

Allegato 4B.1_SW

“Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)”

Accordo Internazionale per l'Acquisizione di Manutenzione Software (IASM)

Parte 1 – Condizioni Generali

Questo Accordo Internazionale IBM per l'Acquisizione di Manutenzione Software (definito "Accordo") regola l'acquisizione da parte del Cliente di manutenzione software IBM ("Manutenzione Software"), che può essere anche definita come sottoscrizione e supporto ("S&S") relativamente ai Programmi IBM System z. La Manutenzione Software è fornita esclusivamente per quei Programmi Eleggibili installati nell'ambito del Gruppo aziendale. L'Acquisizione di Manutenzione Software in quantità superiori al numero per cui il Cliente è autorizzato non crea o implica alcuna autorizzazione di licenza maggiore. Un "Gruppo aziendale" in questo Accordo è una qualsiasi entità legale (come una società di capitali) e consociate che possiede nella misura di più del 50 per cento. I "Programmi Eleggibili" sono descritti di seguito.

IBM ha definito accordi con determinate organizzazioni (chiamate "Business Partner IBM") al fine di promuovere e commercializzare le offerte di Manutenzione Software. Quando il Cliente ordina la Manutenzione Software venduta da Business Partner IBM, IBM fornirà la Manutenzione Software al Cliente in base alle condizioni del presente Accordo. IBM non è responsabile per 1) le azioni dei Business Partner IBM, 2) qualsiasi obbligo aggiuntivo essi abbiano nei confronti del Cliente o 3) qualsiasi prodotto o servizio forniscano al Cliente in base ad altri accordi. Qualora il Business Partner IBM del Cliente non possa più commercializzare la Manutenzione Software, per qualsiasi motivo, il Cliente potrà continuare a ricevere la Manutenzione Software in base alle condizioni del presente Accordo richiedendo ad IBM di trasferire la Manutenzione Software 1) ad un altro Business Partner IBM a scelta del Cliente (che potrà richiedere la sottoscrizione di un accordo da parte del Cliente) autorizzato a commercializzare la Manutenzione Software al Cliente, oppure 2) ad IBM.

La Sezione 2 dell'Accordo contiene le condizioni specifiche relative ad una particolare piattaforma hardware. Le clausole nelle restanti sezioni si aggiungono a quelle della sezione 2 e si applicano a tutte le piattaforme.

1. Clausole Incorporate

I Programmi Eleggibili a cui si applica questo Accordo sono concesse in licenza in base all'International Program License Agreement ("IPLA") salvo se diversamente specificato da IBM. Una copia dell'IPLA è fornita con ciascun Programma nella directory del Programma Eleggibile o in una libreria identificata come "License," un libretto o su un CD. Le sezioni dell'IPLA intitolate "Dati del licenziatario e Database," "Limitazione di Responsabilità," "Verifica della Conformità," "Disposizioni Generali," e "Ambito Geografico e Legge Applicabile," incluse le Condizioni specifiche ai singoli paesi applicabili a quelle sezioni fanno parte del presente Accordo, in base a quanto segue:

a. Se la versione dell'IPLA fornita con il Programma Eleggibile IBM non è la versione 13 o successiva (il numero della versione si identifica dalle ultime due cifre nel numero modulo – ad esempio, il "13" in Z125-3301-13), allora si applica la versione 13. Il Cliente può ottenere una copia della versione 13 da IBM o dai suoi rivenditori e su Internet presso www.ibm.com/software/sla; e

b. le seguenti modifiche:

(1) I termini "Programma" e "Licenze del Programma" sono sostituiti dal termine "Manutenzione Software."

(2) Il termine "Licenziatario" è sostituito dal termine "Cliente."

(3) La frase "le leggi del paese in cui è stata acquisita la licenza al Programma" nella sottosezione Legge applicabile sarà sostituita da "le leggi del paese in cui è acquisita la Manutenzione Software."

(4) La dichiarazione, "Tutti i diritti, doveri e obblighi sono soggetti ai tribunali del paese in cui il Cliente ha acquisito la licenza al Programma" nella sottosezione Giurisdizione è sostituita dalla dichiarazione, "Tutti i diritti, i doveri e gli obblighi di ciascuna parte sono validi solo nel paese in cui è acquisita la Manutenzione Software o, qualora IBM accetti, nel paese in cui la Manutenzione Software è utilizzata."

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

Le clausole in maiuscolo utilizzate ma non definite in questo Accordo hanno il significato di quello attribuitogli nell'IPLA.

2. Manutenzione Software

a. Per i Programmi Eleggibili che funzionano su una piattaforma IBM System z o piattaforma equivalente:

(1) **Programmi Eleggibili:** i Programmi per cui la Software Maintenance sono elencati su www-1.ibm.com/servers/eserver/zseries/library/swpriceinfo. Fare clic su Appendici di Sottoscrizione e Supporto IPLA.

(2) **Periodo di S&S:** Un anno. Quando il Cliente ordina la Manutenzione contestualmente ad un Programma, il Periodo di manutenzione decorre dalla data in cui IBM rende disponibile il Programma al Cliente.

(3) **Scadenza anticipata di un Periodo di S&S per un Programma:** In caso di recesso da parte del cliente, IBM non effettua rimborsi relativamente alla parte del servizio S&S di cui il Cliente non ha ancora usufruito.

(4) **Rinnovo Automatico:** Se entro l'ultimo giorno del Periodo di S&S in vigore, IBM non avrà ricevuto comunicazione scritta dal Cliente relativa alla disdetta del rinnovo di S&S per un Programma, IBM automaticamente rinnoverà tale Periodo di S&S in scadenza in base alle condizioni dell'Accordo e sulla base dei corrispettivi in vigore alla data del rinnovo. I Periodi di Manutenzione successivi decorrono dal giorno successivo alla fine del Periodo di Manutenzione precedente.

(5) **Modifica del Periodo di Manutenzione:** Quando il Cliente acquisisce manutenzione inizialmente o lo riattiva, o prima della scadenza del Periodo di Supporto in vigore, il Cliente può richiedere che la durata del Periodo di S&S sia modificata fissandola alla fine di un mese a scelta del Cliente. Se il Cliente non sceglie una data, sarà IBM a comunicare al Cliente la

data di scadenza. I "Corrispettivi di S&S ("Manutenzione Software")" (vedere il punto (1) nella seguente sottosezione b. Manutenzione Software acquisita direttamente da IBM della sezione 3. Canoni e Pagamento) saranno adeguati pro-rata di conseguenza.

(6) **S&S:** Durante il Periodo di S&S, per la parte non modificata di un Programma, e purché sia possibile una riproduzione nell'ambiente operativo specificato, IBM fornirà quanto segue:

(a) informazioni sulla correzione dei difetti, una restrizione o un bypass; (b) Aggiornamenti del Programma: release periodici di raccolte di correzioni di codice, fix, miglioramenti funzionali e nuove versioni e release per il Programma e

documentazione; e (c) Assistenza Tecnica: una quantità ragionevole di assistenza remota tramite telefono o elettronicamente per rispondere a quesiti relativi a presunti difetti del Programma.

L'assistenza tecnica è disponibile tramite il centro di supporto IBM situato nel Paese del Cliente. Ulteriori dettagli relativi all'Assistenza Tecnica, incluse le informazioni sui contatti IBM (vedere Appendice C: Informazioni sui contatti), sono fornite nel Manuale sul Supporto Software IBM presso www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html.

Il supporto S&S non include assistenza per 1) progettazione e sviluppo di applicazioni, 2) utilizzo di Programmi del Cliente in ambienti operativi specificati diversi o 3) malfunzionamenti causati da prodotti per cui IBM non è responsabile in base al presente Accordo.

Il supporto S&S è fornito solo se il Programma è nel periodo di supporto come specificato nella politica per il Programma Ciclo di Vita del Supporto Software.

(7) **Canone di Ripristino:** Un canone per ripristinare S&S dopo che il Cliente (a) ha rifiutato S&S nel momento in cui ha acquisito la licenza per un Programma o (b) ne ha dato disdetta.

Questo canone è pari alla sommatoria di tutti i Canoni di S&S che il Cliente avrebbe dovuto pagare durante l'intervallo trascorso. Un Periodo di S&S in tal caso avrà inizio alla data dell'accettazione dell'ordine del Cliente da parte di IBM.

(8) **Incremento di S&S:** Se il Cliente richiede un incremento di S&S conseguente ad un incremento del livello d'uso della licenza, eventuali incrementi del Corrispettivo per il supporto di S&S saranno adeguati pro-rata in base alla successiva scadenza.

b. Per i Programmi eleggibili che funzionano su piattaforme distribuite IBM (es., IBM Power Systems, IBM System i, IBM System p, IBM System x, IBM System Storage, ed IBM Retail Store Solutions) o equivalenti:

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

(1) **Programmi Eleggibili:** Salvo diversamente stabilito da IBM, i Programmi Eleggibili per cui la Manutenzione Software è disponibile sono elencati su www.ibm.com/servers/eserver/series/sftsol/subscript2.htm o il cui elenco potrà essere richiesto al rappresentante IBM o al Business Partner IBM.

(2) **Periodo di Supporto Software Iniziale:** alla data di acquisizione del programma se acquisire la manutenzione per un anno, e in tal caso il corrispettivo potrà essere incluso nel canone di licenza del Programma Eleggibile, oppure, per la durata di tre anni di Manutenzione Software nel momento in cui il Cliente ordina un Programma Eleggibile, a fronte di un corrispettivo addizionale. Il Periodo di Manutenzione Software Iniziale decorre dalla data in cui IBM rende il Programma disponibile al Cliente. Se il Programma Eleggibile è parte di una offerta complessiva di Supporto Software IBM per OS/400, i5/OS, e i programmi scelti, allora la durata del Periodo di Supporto iniziale sarà modificata in modo tale che la scadenza coincida con quella degli altri Programmi dell'offerta medesima. In tal caso, il Periodo di Supporto Software Iniziale potrebbe essere inferiore ad un anno.

(3) **Periodi di Supporto Software Successivi (in base al presente Accordo):** uno o tre anni, a discrezione del Cliente.

(4) **Scadenza anticipata di un Periodo di Supporto per un Programma:** In caso di recesso da parte del Cliente, IBM non effettua rimborsi relativamente alla parte del servizio di Supporto di cui il Cliente non ha ancora usufruito.

(5) **Rinnovo:**

(a) E' responsabilità del Cliente rinnovare il Supporto Software al termine di ciascun Periodo di Supporto Software. IBM o il Business Partner IBM del Cliente rinnoveranno il Supporto Software in scadenza in base alle condizioni e in base ai corrispettivi resi disponibili al Cliente alla data in caso di ricezione dell'ordine di rinnovo del Cliente entro e non oltre la data di scadenza (es., modulo dell'ordine, lettera dell'ordine, ordine d'acquisto). I Periodi di Supporto Software successivi in base al presente Accordo (o ad altre condizioni o corrispettivi resi disponibili al Cliente prima della scadenza

dell'allora attuale Periodo di Supporto Software) decorreranno dal giorno successivo al termine del precedente Periodo di Supporto Software. Se il Cliente non rinnova la Manutenzione Software entro la data di scadenza del Periodo di Manutenzione Software ma desidera in seguito acquisire la Manutenzione Software, si applicherà una Tassa di Licenza per la Manutenzione Software, come stabilito in precedenza.

(b) Per i Programmi Eleggibili che funzionano su piattaforme Power Systems, System i o System p, se il Cliente lo specifica in anticipo, IBM, anche se non riceve l'ordine di rinnovo del Cliente, continuerà a fornire il Supporto Software in base alle condizioni e ai corrispettivi resi disponibili al Cliente prima della scadenza dell'attuale Periodo di Supporto Software.

(6) **Supporto Software:** Durante il Periodo di Manutenzione Software:

(a) IBM rende disponibile al Cliente la versione, il release o l'aggiornamento più recente o commercialmente disponibile, per tutti i Programmi Eleggibili per cui il Cliente acquisisce il Supporto Software in base al presente Accordo, se resi disponibili. Per i Programmi Power Systems, System i, e System p in base al presente Accordo, il Cliente può ottenere aggiornamenti per altre versioni, release o aggiornamenti recenti commercialmente disponibili. Il diritto del Cliente di passare ad una nuova versione, release o aggiornamento in base a questa sottosezione può essere esercitato solo durante il Periodo di Supporto Software e scade alla fine del Periodo se il Supporto Software non viene rinnovato.

(b) Per il Supporto Software IBM per OS/400, i5/OS, e Programmi scelti, il Cliente può aggiornare un Programma Eleggibile ad una versione specifica o ad un release solo una volta per macchina, nonostante i suddetti punti 2.b.(6)(a).

(c) IBM fornisce al Cliente supporto per 1) installazione di routine, a breve durata e per domande sull'utilizzo (how-to); e 2) domande relative al codice.

(d) IBM fornisce assistenza telefonica e, se disponibile, accesso elettronico, a personale del supporto tecnico dei propri sistemi informativi (IS) durante il normale orario di lavoro (cambio d'orario principale pubblicato IBM) del centro di supporto IBM del Paese del Cliente. Tale assistenza non è disponibile per gli utenti finali del Cliente. IBM fornisce supporto di livello Gravità 1, 24 ore al giorno, tutti i giorni dell'anno. Ulteriori dettagli relativi all'Assistenza, inclusa la definizione di Gravità 1, sono forniti nel Manuale sul Supporto Software IBM presso www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html.

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

(e) Il Supporto Software non include assistenza per 1) progettazione e sviluppo di applicazioni, 2) utilizzo di Programmi Eleggibili del Cliente in ambienti operativi specificati diversi o 3) malfunzionamenti causati da prodotti per cui IBM non è responsabile in base al presente Accordo.

(f) E solo se il Programma è nel periodo di supporto come specificato nella politica per il Programma Ciclo di Vita del Supporto Software.

(7) Manutenzione Software con il pagamento di un Canone di licenza (che può essere definito "Manutenzione a seguito di Licenza" o "MAL" insieme alle piattaforme System i e come "Canone a seguito di Licenza" o "ALC" insieme alle piattaforme System p):

(a) Manutenzione Software con il pagamento di un Canone di licenza è il canone per ripristinare la Manutenzione Software se il Cliente i. non la ha rinnovata prima della scadenza dell'allora attuale Periodo di Manutenzione Software; o ii. la ha terminata.

(b) Il Periodo di Manutenzione Software per un ripristino della Manutenzione Software inizia alla data di accettazione dell'ordine del Cliente da parte di IBM.

(c) Il Supporto Software con il pagamento di un Corrispettivo dopo la scadenza di licenza si applica quando il Cliente acquisisce una macchina usata Power Systems, System i, o System p e desidera acquisire la Manutenzione Software per OS/400, i5/OS, e Programmi scelti, a meno che i. la macchina abbia la versione e il release più attuali del sistema operativo appropriato installato; e ii. il Cliente acquisisca la Manutenzione Software entro 30 giorni dall'acquisizione del Cliente della macchina.

(d) La Manutenzione Software con il pagamento di un Canone di licenza si applica quando il Cliente acquisisce una macchina usata Power Systems, System i, o System p e desidera acquisire la Manutenzione Software per il sistema operativo AIX o Programmi scelti AIX a meno che i. la macchina abbia la versione e il release attuali del sistema operativo AIX o dei Programmi scelti AIX installati e ii. il Cliente acquisisca la Manutenzione Software entro 30 giorni dall'acquisizione del Cliente della macchina.

(e) Per Manutenzione Software per gli altri Programmi Eleggibili non coperti altrimenti da questa sottosezione 2.b(7), una Manutenzione Software con il pagamento di un Corrispettivo dopo la scadenza di licenza può applicarsi ai Clienti che acquisiscono macchine Power System, System i, o System p usate. Contattare il proprio rappresentante IBM o, laddove applicabile, un Business Partner IBM o l'IBM Call Center, per ulteriori informazioni.

(8) Trasferimento di Manutenzione Software IBM su macchine Power Systems, System i e System p: Oltre alle dichiarazioni della sezione 4. "Trasferibilità della Manutenzione Software" di cui sotto, la Manutenzione Software per Programmi che funzionano su piattaforme Power Systems, System i o System p (a) si applica ad una macchina designata (tipo, modello e numero di serie); (b) può essere trasferita solo ad un'altra macchina che è concessa in licenza per lo stesso sistema operativo allo stesso livello di release o ad uno più recente; e (c) può incorrere in un aumento del Canone della Manutenzione Software se la macchina "destinataria del trasferimento" ha una capacità maggiore.

3. Canoni e Pagamento

Se il Cliente restituisce un Programma Eleggibile ai fini del relativo rimborso come consentito dalle clausole di licenza, IBM o il Business Partner IBM del Cliente rescinderanno la Manutenzione Software ordinata con il Programma, e restituiranno qualsiasi clausole pagata per essa. IBM non rimborserà la Manutenzione Software senza la restituzione del Programma Eleggibile associato.

a. Manutenzione Software acquisita da un Business Partner IBM

Quando un Cliente acquisisce la Manutenzione Software da un Business Partner IBM, il Business Partner IBM stabilisce i canoni e le clausole che regolano i canoni. Il Cliente pagherà direttamente al Business Partner IBM del Cliente.

b. Manutenzione Software acquisita direttamente da IBM

(1) I canoni per la Manutenzione Software durante ogni Periodo di Manutenzione Software, chiamati Canoni per la Manutenzione Software, sono fatturati in anticipo.

(2) Il Canone per la Manutenzione Software può variare, ad esempio, a seconda della macchina (tipo/modello), al Programma Eleggibile o al gruppo dei Programmi Eleggibili, o al livello di utilizzo del Programma Eleggibile.

(3) IBM può aumentare il Canone per la Manutenzione Software senza preavviso. L'aumento non si applicherà al Cliente se IBM riceve l'ordine del Cliente per la Manutenzione Software prima della data di

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

annuncio dell'aumento ed entro tre mesi dalla ricezione da parte di IBM dell'ordine del Cliente che IBM fa della Manutenzione Software disponibile per il Cliente. Il Cliente riceve il vantaggio di una riduzione del canone per la Manutenzione Software per somme che dovute alla data di entrata in vigore della riduzione o in seguito.

(4) Le somme sono dovute e pagabili alla ricezione della fattura. Il Cliente accetta di pagare di conseguenza, inclusa qualsiasi taxa di pagamento successiva.

(5) Qualora qualsiasi autorità imponga una taxa, un'imposta, un dazio, o un canone, con l'esclusione di quelli basati sul reddito imponibile di IBM, in base alla Manutenzione Software fornita da IBM in base al presente Accordo, allora il Cliente accetta di pagare l'ammontare come specificato nella fattura, a meno che il Cliente fornisca documentazione dell'esenzione eventualmente spettante.

4. Trasferibilità della Manutenzione Software

Il Cliente può trasferire la Manutenzione Software esclusivamente presso un'altra ubicazione del proprio Gruppo Aziendale e all'interno del paese in cui la Manutenzione Software è acquisita, a condizione che il soggetto che riceve il Programma Eleggibile accetti le clausole del presente Accordo.

5. Responsabilità del Cliente

Il Cliente accetta che all'acquisizione della Manutenzione Software per un Programma Eleggibile:

- a. acquisirà la Manutenzione Software per lo stesso livello d'uso di quello per cui il Programma Eleggibile è autorizzato. La copertura parziale per un particolare Programma Eleggibile non è offerta.
- b. il cliente sarà responsabile dei risultati derivanti dall'uso della Manutenzione Software;
- c. il cliente consentirà ad IBM, su richiesta di IBM, di accedere in remoto al sistema al fine di individuare la causa di malfunzionamento software;
- d. il cliente rimarrà responsabile di un'adeguata protezione del proprio sistema e di tutti i dati contenuti in esso ogni volta che IBM acceda in via remota, con l'autorizzazione del Cliente al fine di individuare la causa di malfunzionamento del software;
- e. il cliente consentirà un accesso adeguato, libero e sicuro ai propri servizi per consentire ad IBM di adempiere alle proprie obbligazioni; e
- f. salvo laddove consentito dalla suddetta sezione 4. Trasferibilità della Manutenzione Software, il Cliente si impegna a non cedere, o in altro modo a non trasferire a terzi il presente Accordo o ogni diritto derivante da esso, a non delegare l'adempimento delle proprie obbligazioni, senza la preventiva autorizzazione scritta di IBM. Ogni tentativo di trasferimento sarà considerato nullo, fatti salvi i limiti di legge inderogabili. Le parti si impegnano ad assegnare il presente Accordo, in parte o nella sua interezza, all'interno del gruppo aziendale a cui entrambe le parti aderiscono o ad una organizzazione successiva nata per fusione o acquisizione non richiede il consenso dell'altra parte. IBM può anche assegnare i suoi diritti a pagamenti in base a questo Accordo senza ottenere il preventivo consenso del Cliente. Non è ritenuta una assegnazione per IBM cedere una parte del suo business in modo che danneggi similmente tutti i suoi clienti.

6. Garanzia per la Manutenzione Software

IBM garantisce che la Manutenzione Software sarà fornita utilizzando una ragionevole cura e perizia ed in conformità alla relativa descrizione del servizio come nel Manuale di Supporto Software IBM su www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html. Il Cliente accetta di fornire tempestivamente avviso scritto per qualsiasi mancato rispetto di questa garanzia così che IBM possa procedere con eventuali azioni correttive.

Le garanzie saranno nulle in caso di usi impropri, incidenti, modifiche, ambiente operativo o fisico inadatti, funzionamento in un ambiente operativo diverso da quello specificato o guasti causati da un prodotto di cui IBM non sia responsabile.

FATTI SALVI I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE, TALI GARANZIE COSTITUISCONO LE UNICHE GARANZIE DI LEGGE DEL CLIENTE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, IVI INCLUSE, A TITOLO

ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI QUALITA', DI COMMERCIALIZZABILITA', E DI IDONEITA' PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

IBM non garantisce che la fornitura della Manutenzione sarà ininterrotta o priva di errori né che IBM correggerà tutti i difetti.

7. Modifiche alle Clausole dell'Accordo

IBM si riserva la facoltà di modificare le clausole di questo Accordo mediante preavviso scritto al Cliente di tre mesi scritto formale o via e-mail, direttamente al Cliente o tramite il Business Partner IBM del Cliente. Tali modifiche hanno efficacia retroattiva e si applicano, a partire dalla data di entrata in vigore che IBM specifica nella notifica, solo a nuovi ordini e rinnovi. In tutti gli altri casi, affinché una modifica sia valida, entrambe le parti devono sottoscriverla.

8. Rescissione e Ritiro

Ciascuna parte può chiedere la risoluzione del presente Accordo in caso di inadempimento dell'altra parte previa intimazione scritta alla parte inadempiente di adempiere entro un congruo.

IBM può ritirare la Manutenzione Software per un Programma Eleggibile mediante notifica di ritiro da pubblicarsi almeno di 12 mesi prima della sua data di entrata in vigore. Se IBM ritira la Manutenzione Software pagata anticipatamente dal Cliente e non ancora completamente erogata IBM potrà o proseguire il servizio erogando la Manutenzione Software al Cliente fino alla fine dell'attuale Periodo di Manutenzione Software o rimborsare al Cliente la quota parte relativa al servizio non erogato. L'acquisizione della Manutenzione Software non estende il periodo per cui un Programma Eleggibile è supportato.

Nonostante quanto diversamente stabilito in questo Accordo, se IBM revoca la licenza del Cliente per un Programma Eleggibile a causa del mancato rispetto di una qualsiasi delle sue disposizioni da parte del Cliente, IBM potrà anche revocare allo stesso tempo la Manutenzione Software per quel Programma Eleggibile. In tal caso, IBM non è obbligata a rimborsare al Cliente la quota parte inutilizzata della Manutenzione Software.

IBM può ritirare l'offerta della Manutenzione Software nella sua interezza con un preavviso scritto di 12 mesi a tutti gli allora clienti della Manutenzione Software mediante preavviso formale o e-mail.

Le disposizioni che per loro natura sopravvivono alla scadenza del presente Accordo restano in vigore fino all'adempimento e si applicheranno a eredi successori ed aventi causa della parte interessata.

9. Clausole Aggiuntive

a. Per assistere il Cliente nell'isolare la causa di un problema al software, IBM può richiedere al Cliente (1) di consentire ad IBM di accedere in remoto al sistema del Cliente o (2) di inviare le informazioni del cliente o i dati del sistema ad IBM. IBM utilizzerà le informazioni solo sugli errori e i problemi per migliorare i suoi prodotti e servizi ed assistere il Cliente con la fornitura della Manutenzione Software. IBM può utilizzare subappaltatori e enti del Gruppo aziendale IBM in altri paesi per tali scopi, e il Cliente autorizza IBM a procedere in tal senso.

Il Cliente resta responsabile per (i) i dati ed il contenuto di qualsiasi database che il Cliente rende disponibile ad IBM, (ii) la scelta e l'implementazione di procedure e controlli relativi all'accesso, alla sicurezza, alla crittografia, all'uso e alla trasmissione di dati (inclusi dati personali), e (iii) il backup e il recupero di database e dati memorizzati. Il Cliente non invierà o fornirà ad IBM l'accesso a informazioni personali e sarà responsabile di tutti i costi ragionevolmente sostenuti e di qualsiasi altra somma che IBM dovrà affrontare relativamente alla divulgazione di tali informazioni erroneamente fornite ad IBM o per la perdita o la divulgazione di tali informazioni da parte di IBM, incluse quelle derivanti da pretese di risarcimento di terze parti.

b. Tutte le informazioni scambiate saranno considerate non riservate. Se entrambe le parti richiedono lo scambio di informazioni riservate, le parti si impegnano a stipulare e sottoscrivere uno specifico accordo di riservatezza sottoscritto.

c. Ciascuna parte può comunicare con l'altra tramite mezzi elettronici e tale comunicazione è equiparabile ad un documento scritto firmato, salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge. Il codice di identificazione (chiamato "ID utente") contenuto nel documento elettronico è sufficiente a verificare l'identificazione del mittente e l'autenticità del documento.

Allegato 4B.1_SW Accordo IBM per Acquisizione della Manutenzione Software (IASM)

Questo Accordo è la regolamentazione completa relativa all'acquisizione di Manutenzione Software da parte del Cliente e sostituisce qualsiasi altra precedente comunicazione, verbale o scritta, intercorsa tra il Cliente e IBM relativa alla Manutenzione Software. Mediante la sottoscrizione del presente Accordo, nessuna delle parti farà affidamento su eventuali dichiarazioni non specificate in questo Accordo, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, dichiarazioni relative: 1) a prestazioni o funzionamento di qualsiasi prodotto o sistema diverse da quanto espressamente garantito nella suddetta Sezione 6; 2) alle esperienze o a raccomandazioni di altre parti; o 3) a risultati o risparmi che il Cliente possa raggiungere. Le clausole aggiuntive o diverse in qualsiasi comunicazione scritta del Cliente (quale un ordine d'acquisto) sono nulle.

Il Cliente accetta le clausole di questo Accordo senza modifiche con nessuno dei seguenti mezzi: laddove consentito dalla legge applicabile, ordinando, utilizzando o effettuando pagamenti per la Manutenzione Software o, laddove richiesto dalla legge, sottoscrivendo una transazione. La Manutenzione Software è soggetta a questo Accordo quando IBM o il Business Partner IBM del Cliente accetta l'ordine o il pagamento del Cliente. Una volta in vigore, 1) se non proibito dalla legislazione locale o diversamente specificato, qualsiasi riproduzione di questo Accordo fatta con mezzi affidabili (ad esempio, fotocopia, scansione elettronica o fax) è considerata come originale e 2) la Manutenzione Software che il Cliente ordina in base a questo Accordo ne è soggetta.

Parte 2 – Disposizioni specifiche per i singoli Paesi

EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA (EMEA)

STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA

6. Garanzia per la Manutenzione Software

Per gli stati Membri dell'Unione Europea quanto segue si aggiunge alla Sezione 6:

Nell'Unione Europea, i consumatori hanno diritti legali in base alla legislazione nazionale applicabile che regola la vendita dei beni e servizi al consumatore. Quanto descritto nella presente Sezione 6 Garanzia per la Manutenzione Software non riguarda tali diritti.